

Publishing Karl Marx's *Le Capital* (1871–1875)

Library of the Written Word

VOLUME 131

The Industrial World

Series Editor

Lisa Kuitert (*University of Amsterdam*)

Editorial Board

Bill Bell (*Cardiff University*)

Lisa Gitelman (*New York University*)

Henning Hansen (*UiT The Arctic University of Norway*)

VOLUME 9

The titles published in this series are listed at brill.com/lww

Publishing Karl Marx's *Le Capital* (1871–1875)

By

Kenneth Hemmereichs
Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente



BRILL

LEIDEN | BOSTON

Cover illustration: A title page of *Le Capital* (Karl Marx, *Le Capital* par Karl Marx (traduction de M. J. Roy, entièrement révisée par l'auteur) (Paris, 1875). IST 9904 (Sapienza Università di Roma, Scienze Giuridiche – Filosofia del Diritto)). Available in free access.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Hemmerechts, Kenneth, author. | Echeverría Vicente, Nohemi
Jocabeth, author.

Title: Publishing Karl Marx's *Le capital* (1871-1875) / by Kenneth
Hemmerechts, Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente.

Description: Leiden ; Boston : Brill, 2024. | Series: Library of the
written word, 0169-9563 ; volume 131 | Includes bibliographical
references and index.

Identifiers: LCCN 2024024379 (print) | LCCN 2024024380 (ebook) | ISBN
9789004704459 (hardback) | ISBN 9789004704466 (ebook)

Subjects: LCSH: Marx, Karl, 1818-1883. Kapital. French--History. |
Communist literature--Publishing--Histor--19th century. | Publishers
and publishing--History--19th century.

Classification: LCC HB501.M37 H464 2024 (print) | LCC HB501.M37 (ebook) |
DDC 335.4/22--dc23/eng/20240606

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2024024379>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2024024380>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 0169-9563

ISBN 978-90-04-70445-9 (hardback)

ISBN 978-90-04-70446-6 (e-book)

DOI 10.1163/9789004704466

Copyright 2024 by Kenneth Hemmerechts and Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente. Published by
Koninklijke Brill BV, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill BV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schönningh, Brill Fink, Brill mentis,
Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress.

Koninklijke Brill BV reserves the right to protect this publication against unauthorized use. Requests for
re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill BV via brill.com or copyright.com.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

Contents

Acknowledgments	VII
List of Figures and Tables	VIII
Abbreviations	IX
1 Introduction	1
2 The Paris Commune and Le Capital (November 1871–February 1872)	8
1 Introduction	8
2 The Revolutionary Context of the Paris Commune	10
3 The Preparation and Signing of a Publishing Contract for Le Capital	23
4 Conclusion	30
3 The Publishing Process of the First Series (February–October 1872)	35
1 Introduction	35
2 Preparations for the Publication of Le Capital	36
3 First Proofs and Publication of the First Series of Le Capital	44
4 Conclusion	56
4 The Publishing Process of the Other Series (October 1872–November 1875)	59
1 Introduction	59
2 The Preparation of the New Series of Le Capital (October–December 1872)	61
3 Further Reflections on the Delay and the Publication of Series 2 and 3 (January–February 1873)	69
4 The Publication of Series 4–6 (March–December 1873)	74
5 A Year of Personal Problems and Reworking of Le Capital (1874)	84
6 The Last Instalments of Le Capital and a New Obstacle to Publication (1875)	89
7 Conclusion	96
5 The Second German and French Editions of Capital (November 1871–June 1873)	98
1 Introduction	98
2 Start of the Work on the Second German Edition (November 1871–February 1872)	100
3 First Proofs of the Second German Edition (March–July 1872)	107

4	Publication of the Second German Edition (August 1872–June 1873)	112
5	Overlap between the Publishing Processes of the Second German and French Editions	117
6	Conclusion	125
6	Karl Marx's and Friedrich Engels' Views on <i>Le Capital</i>	126
1	Introduction	126
2	Marx's Views on the French Edition	126
3	Engels' Views on the French Edition	134
4	Conclusion: Editing and Translating the First Volume of <i>Capital</i> after Marx's Death	138
7	Conclusion	146
	Appendix: Revisiting the Hector Denis Copy of <i>Le Capital</i> (KF⁵)	151
	Bibliography	162
	Index	171

Acknowledgments

We thank the editors, Rachel Cowler and the reviewers. We have permission to use previously published articles: Kenneth Hemmereichs and Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente, “The Paris Commune and Karl Marx’s *Le Capital*,” *Modern Intellectual History* 20/4 (2023), 1044–64; Kenneth Hemmereichs and Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente, “*Le Capital*. A Transnational, Family and Personal Endeavour,” in Marcello Musto, ed., *Marx and Le Capital. Evaluation, History, Reception* (London and New York, 2022), 95–116, Kenneth Hemmereichs and Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente, “Revisiting the Hector Denis Copy of *Le Capital* (KF⁵),” *Beiträge zur Marx-Engels-Forschung. Neue Folge* (2020–21), 183–97 and Kenneth Hemmereichs and Nohemi Jocabeth Echeverría Vicente, “The Publishing Process of the First Series of Karl Marx’s *Le Capital* (February–October 1872),” *Quaerendo* 53/1 (2023), 40–70.

Figures and Tables

Figures

- 1 A title page of *Le Capital* (IST 9904) 5
- 2 Karl Marx's portrait in *Le Capital* (IST 9904) 9
- 3 Karl Marx's facsimile letter in *Le Capital* (IST 9904) 43
- 4 First page of chapter 1 of *Le Capital* (IST 9904) 68
- 5 "Nachwort" or afterword to the second German edition (Fe 4874-1, 813-14) 106
- 6 "Avis au lecteur" or reader's notice of *Le Capital* (IST 9904, 348) 133
- 7 "Errata" in *Le Capital* (IST 9904, 351) 147
- 8 Handwritten notes on the changes made by Karl Marx in κF^5 153
- 9 Changes made with black pen in κF^5 with corresponding changes in κF^7 , κF^2 and κF^8 (the first 33 pages) 160

Tables

- 1 Overlap between the second German and French editions (January 1872–June 1873): manuscripts, proofs, and publications 117
- 2 Interpretative nuances 139
- 3 Interpretative nuances (continuation) 142

Abbreviations

- MEW.* Karl Marx and Friedrich Engels Werke
Corr. Friedrich Engels and Karl Marx Correspondance
cw. Karl Marx and Friedrich Engels Collected Works